

Charlotte Du Rietz Rare Books



CATALOGUE 72





4.

1. AL-MAHDÎ AL-HIFNAWÎ, MUHAMMAD / MARCEL, JEAN JOSEPHE (Transl.)

Contes du Cheykh El-Mohdy, traduit de l'arabe le manuscrit original. Three volumes. Paris, Henri Dupuy, 1835.

€ 750

A collection of fables in the same genre as the Arabian Nights translated into French from an Arabic manuscript by Marcel. Contains two parts: I. "Les dix Soirées malheureuses d'Abd-er rahman êl-Iskander any" (volume one) first appeared in 1829 and II. "Séances du Moristan, ou les Révélationes de l'Hôpital des Fous du Kaire" (volumes 2 and 3) appeared in 1832-3.

Jean Josephe Marcel (1776-1854) was a French orientalist and student of Silvestre de Sacy. He was commissioned by Napoleon to direct the national printing press in Egypt during the French expedition in 1798-9. After his return, he became responsible for l'Imprimerie Impériale in Paris. During his stay in Egypt, Marcel received the manuscript of these stories from his friend Al-Mahdi, the Sec-

retary-General of the Divan in Cairo, whom Marcel believed to be the author. However, this has not been proven and others believe that Marcel might be the author himself.

Pp. (ii), 484; (iv), 496; (ii), 508. With 25 engraved plates and many vignettes in the text. Partly with some staining. Contemporary red paper-covered boards, red morocco spines with four raised bands, lettered and decorated in gilt, lightly rubbed. Cf Gay 132.

2. AMIOT, JEAN JOSEPH MARIE

Grammaire tartare-mantchou. Paris, Chez Nyon, 1787.

€ 2 000

This is a French translation of *Elementa linguae Tartaricae* first published in Thevenot's *Relations* (1696). The author is believed to be the Jesuit missionary Jean-Francois Gerbillion, but also Jesuit Ferdinand Verbiest has been identified as the compiler. There are still different opinions about this. Extremely rare. It was included in Amiot's *Mémoires concernant l'histoire, les arts, les sciences, &c., des Chinois* in part XIII, the following year.

Jean Joseph Marie Amiot was a Jesuit missionary who came to China in 1740. He spoke Chinese and he gained a wide knowledge about China which enabled him to inform the west much new information about the Chinese.

4to. Pp. 39. Uncut, partly loose in contemporary blue wrappers, spine gone, old hand-written title label on front cover. Library stamps (one Jesuit stamp and one of "Ecole St Genevieve"). Some staining and several leaves dog-eared. Cf Cordier BS 56. Not in Löwendahl, Zenker or Vater.

3. ANSOU, HISAO (Ed.)

Kyokarakami. Karacho tezuri mokuhan monyo (Karacho designs on hand-printed woodcut pattern paper). Two volumes. Tokyo, Nijutsu Shuppansha, 1966-7. €4 000

Magnificent publication of hand-printed old Japanese designs printed on handmade Kurotani paper using the original blocks from the company Karacho in Kyoto. Karakami (literally "Chinese paper") is used for a traditional kind of decorative paper in Japan. It's usually coloured and printed with sophisticated designs. Natural pigments from oyster shells, mica, gold, lacquer and gouache are used. Karacho was founded in Kyoto in 1624 and is the last manufacture atelier of Kurotani in Japan. Karacho has over 600 old wood blocks in their inventory, of which 250 blocks were made in the Edo period. This work contains the best selection from their inventory. Limited edition of 120 copies.



Originally, traditional decorated paper came from China and was introduced to Japan in the 8th century. Aristocrats used it to pen classical waka poetry and later it became popular among samurai merchants and tea ceremony practitioners. During the Edo period, the paper was used to decorate "fusuma" (paper doors), walls, ceilings, screens in temples, imperial houses, etc. A monumental publication and important source book on Japanese classical design in Kyoto. In mint condition.

Large folio. Complete in two volumes. Contain two leaves of preface and 102 plates of decorated Kurotani paper, printed in natural colours from the original old wood-blocks. Two small pamphlets of each 16 pp with illustrations are enclosed. Preface by Jiro Osaragi. As issued, the plates are stored in wooden frames in original silk folders with title labels. Kept in the original card board box (with some wear).



4. ART-GOÛT-BEAUTÉ

Feuillets de l'Élégance Féminine Paris. [A collection of twelve volumes]. Nos. 17 (Janvier) 1922 – No. 28 (Décembre) 1922. Paris, d'Albert Godde, Bedin & cie., 1922. € 3 200

The complete year 1922, comprising its twelve monthly publications. This exclusive Parisian Art Déco magazine was published between 1920 and 1933 by la Société Albert Godde-Bedin et Co., a textile producer in Lyon. The magazine included fashion by leading designers of that time and advertisements for clothing manufacturers. The beautiful bright pochoir prints were produced through a printmaking technique similar to today's silk screen process. Excellent copies of this famous and sophisticated journal published during the peak of Art Déco.

4to (24 x 31.7 cm). Each issue with pp. 28–32 pages. Richly illustrated with many pochoir inserts. Original decorated wrappers with pochoir label on front covers, tied with a silk-cord. All protected by original glassine paper. Housed in a modern cloth box, title label on spine.

5. ASCHAFFENBURG BUNTPAPIERFABRIK

A trade catalogue with coloured paper samples. Aschaffenburg, Germany, 1955. € 1 800

A large sample manual comprising a wide range of fancy papers distributed by the Aschaffenburg Buntpapierfabrik in the year 1955. Contains about 850 samples of coloured and decorated paper, arranged in groups of twelve paper types (Chromo- und Glacépepiere, Glanzpapiere, Deko-papiere, Velours-, Leder-, Marmor-, Holz-, Ausstattungs- and Fantasiepapier, etc.). The samples are tipped-in on white paper, each printed with the name and technical specifications.

Aschaffenburg Buntpapierfabrik was founded in 1872 by Philipp Dessauer. At the beginning of the twentieth century, the company had become one of the leading suppliers of decorated papers in Europe. An impressively complete catalogue in its original state.

Folio. The samples vary in sizes up to 11 x 16 cm. Filed in the original half cloth folder (25.5 x 32 cm).

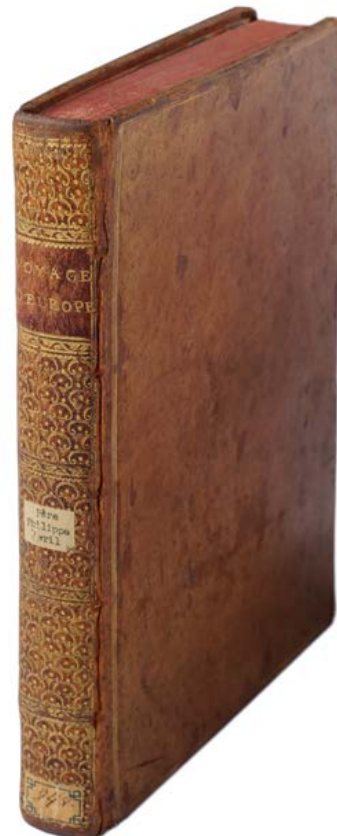


6.

6. AVRIL, PHILIPPE

Voyage en divers etats d'Europe et d'Asie, entrepris pour découvrir un nouveau chemin à la Chine. Contenant plusieurs remarques curieuses de physique, de geographie, d'hydrographie & d'histoire. Avec une description de la grande Tartarie, & les differens peuples qui l'habitent. Paris, Claude Barbin, Jean Boudot, George & Louis Josse, 1692. €3 000

First edition of Avril's narrative of his two journeys through Central Asia with the aim of discovering new overland routes to China. Philippe Avril, Jesuit professor of philosophy and mathematics at Paris, was summoned by Father Ferdinand Verbiest in Peking to join the mission there. For eight years, from 1682 to 1690, Avril travelled overland as far as northern and northwestern China but ultimately failed to reach Peking. This narrative covers both journeys; the first by caravan through Syria, Kurdistan, Armenia, Persia and across the Caspian Sea to Astrakan where he had to turn back, and the second journey about his attempt to cross Siberia from Moscow to China, with his return to the



West through Constantinople, Moldavia, Poland and Lithuania. Avril's narrative is based on earlier Jeusit reports but also on new information he received from caravan travellers and rulers he met en route, especially the king of Syria.

4to. Pp. (xx), 406, (ii), (24) table. With engraved portrait of Gen. Stanislas Jablonowski, one folding engraved map, three engraved plates and five large engraved vignettes. Contemporary calf, covers ruled in gilt, flat spine with elaborate gilt decoration and red title label, r.e. Bookplate on front paste down. Cordier BS 2088. Cf Walravens (1987) 55.

7. BELOT, JEAN-BAPTISTE

Dictionnaire francais-arabe. Two volumes. Beyrouth, Imprimerie Catholique, 1890. €800

First edition of an important work that was reprinted many times. Jean-Baptiste Belot, a French Jesuit and director of the famous Catholic printing house in Beirut from 1868–98. He was the founder of *Al-Bashir*, the first Catholic Arabic-language periodical.

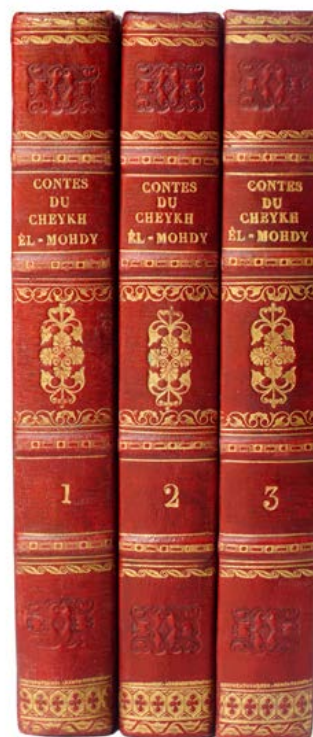
Pp. x, 724, supplement (ii), 26; (iv), 725–1609. Contemporary half red calf, spine with title-labels, g.e., richly gilt end papers. Binding slightly rubbed, small paper loss to boards. Occasionally some light staining. Old ownership signature. With text printed in two columns. Zaunmüller 15 (later editions).

8. [BLIGH, WILLIAM / BURNEY, JAMES]

Captainens vid engelske ammiralitetet William Bligh's resa i Söderhafvet åren 1788, 1789, 1790. Hans half-årige vistande på ön O-Taheiti och hemresa från ön Timor till England. Part I. (all published). Nyköping, Joh. Pet. Hammarin, 1795. €1200

Rare, Swedish version of Bligh's famous *Voyage to the South Sea*, anonymously translated by Carl Fr. Landell from the German edition (Berlin 1793), including Forster's introduction. This translation only includes the new material from the 1792 *Voyage*. The main purpose of Bligh's expedition was to introduce the breadfruit plant from the South Sea Islands to the West Indies.

Pp. xvi, 220. Modern boards, title label on the spine. Du Rietz, Bibliotheca Polynesiana, 96. Ferguson 216. Cf Howego B107. Kroepelien 96. Not in Hill.



1.

9. BOWDICH, THOMAS EDWARD

Excursions in Madeira and Porto Santo, during the Autumn of 1823, while on His Third Voyage to Africa; by the Late T. Edward Bowdich, esq. To which is added by Mrs. Bowdich, 1. A narrative of the continuance of the voyage to its completion, ... ; 2. A description of the English settlements on the river Gambia ... ; 3. Appendix, containing zoological and botanical descriptions, and translations from the Arabic. London, George B. Whitaker, 1825. €1500

First edition of this interesting work on Madeira and the Cape Verde Islands, mainly devoted to geology, zoology and botany. The final chapters deal with Gambia and the founding of the capital Banjul (Bathurst). Bowdich, born in 1791, participated in several journeys to Africa but died on this mission at the age of only 33 at Banjul while conducting a trigonometric survey of the Gambia region. This work was published posthumously by his widow and travelling companion Sarah Bowdich.



9.

4to. Pp. xii, 278. With four hand coloured lithographs by C. Hullmandel after S. Bowdich and eighteen monochrome engraved plates, ten of which are devoted to natural history specimens, seven on fish and one linguistic plate. Contemporary half calf, rebacked with preserved original spine, rubbed. Old signature on the title. Two small holes on the title without loss of text. Bookplate. Some browning and staining throughout. Abbey Travel 190. Colas 418. Gay 2983.

10. CLERKE, AGNES MARY / COMMON, ANDREW
AINSLIE (Photogr.) & ABNEY, WILLIAM
DE WIVELESIE (Photogr.)

A Popular History of Astronomy during the Nineteenth Century. Edinburgh, Adam & Charles Black, 1887.

€1500

Second edition (first 1885) of one of the most influential astronomical works of the nineteenth

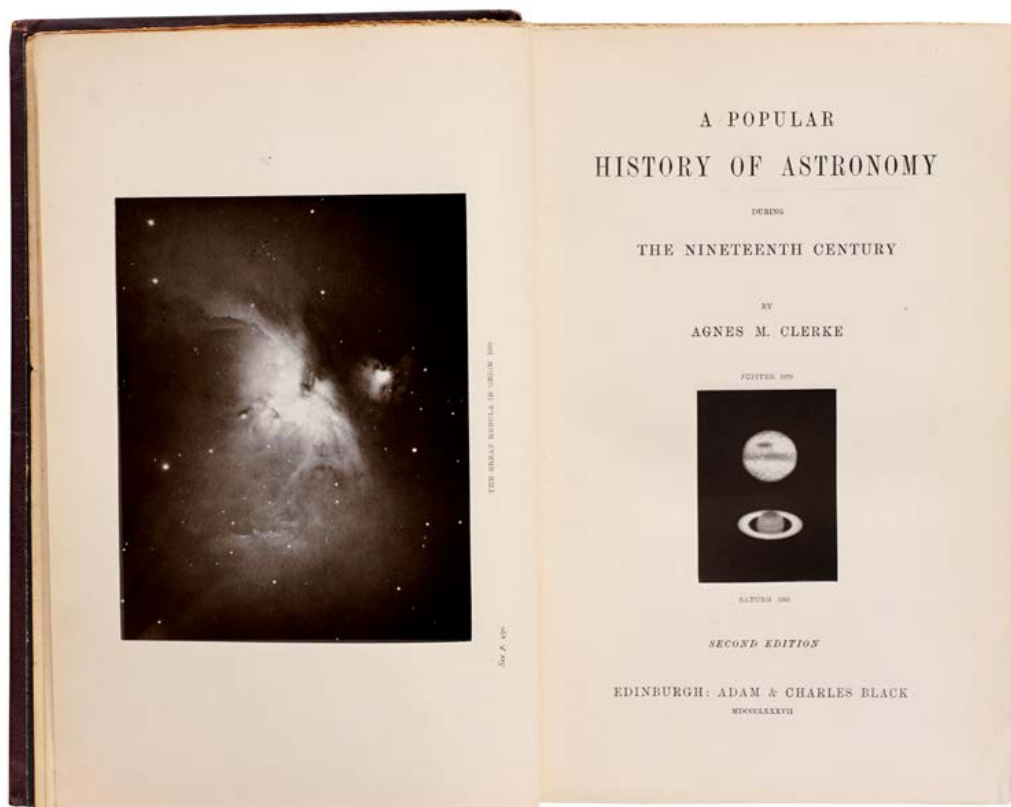
century. For several decades, the book served as a standard reference for contemporary astronomers and educated readers. This edition contains the groundbreaking “deep space” astronomical photographs, which were not present in the first edition. Rare.

Agnes Mary Clerke (1842–1907), renowned Irish historian of astronomy and scientific writer was a member of the Royal Astronomical Society. Andrew Ainslie Common (1841–1903), English amateur astronomer, is considered the founder of astrophotography or “deep-space photography”, which means photography of celestial objects that cannot be perceived by the human eye but are possi-

ble through long exposure times. His most famous photograph is that of Orion Nebula (1883) of which a photomechanical copy (Woodbury type) is included as the frontispiece of this book.

William de Wiveleslie Abney (1843–1920) was a English chemist, astronomer and photographer. He probably photographed the images of Jupiter and Saturn tipped-in opposite the title.

Pp. xvi, 502. With two tipped-in Woodbury types of the Orion Nebula, Saturn, and Jupiter. Publisher's cloth, spine with title printed in gilt, slightly rubbed. Binding slightly shaken. A few small stains in the text, but overall, a good copy.



11 CONSTANT, SAMUEL VICTOR [Manuscript]

Calls, Sounds and merchandise of the Peking Street Peddlers. Submitted to the California College in China in part fulfilment of the requirements for the Degree of Master of Arts. (April 1936). € 6 000

A charming and detailed work describing about 60 different kinds of Peking peddlers including their characteristic sound or call, and what they have to sell, buy or exchange. Each is accompanied with an illustration of the peddler himself and his commodity. The peddlers are arranged under the four season of the year. The Wade system of romanization has been used and small figures indicate the tones in the Mandarin dialect. This is a remarkable work with charming blueprint illustrations and fine original photographs.

Samuel Victor Constant, a U.S. Army Captain who came to Beijing in 1923 and worked for the American Legation. He attended College of Chinese Studies, also known as California College in China, where he presented this thesis as part of his Master's degree

in April 1936. It was later published in Peking (the Camel Bell) in 1936. (see next item). Provenance: Traces remain from a bookplate on front with pasted paper showing "Rosemary". It is possible that it is the bookplate of Rosemary Danforth, daughter of Nathan S. Danforth, doctor and missionary. Rosemary was active in the circles surrounding California College in China and is known for having a large library in Beijing.

Tall 8vo. (20 x 27 cm). A very neat typewritten manuscript comprising 10 preliminary leaves (title, introduction, index) and 103 lvs with text on thin delicate paper, Chinese characters added by hand. With 14 original photographs, 62 full page blue print illustrations and another three smaller illustrations pasted in. Contemporary half morocco, spine with gilt text, somewhat rubbed.

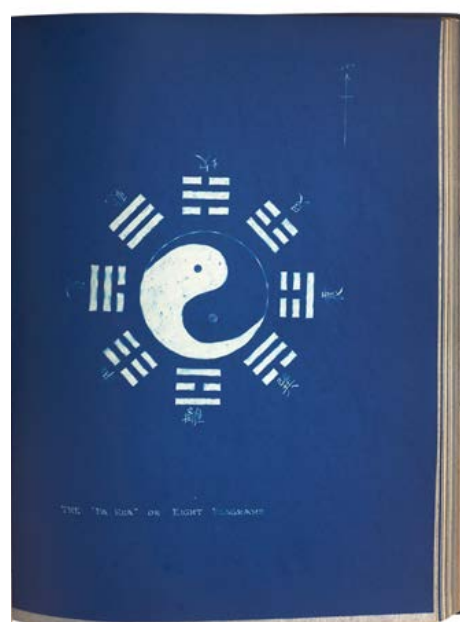
12. CONSTANT, SAMUEL VICTOR

Calls, Sounds and Merchandise of the Peking Street Peddlers. Peking, The Camel Bell, [1936]. € 3 600

First edition of this charming and informative work on street vendors in Peking. It describes about 60 different kinds of peddlers including their char-



11.



11.



12.

acteristic sound or call, and what they have to sell, buy, or trade. Each is accompanied by a coloured illustration of the vendor himself and his commodity. A few examples: the melon seed trader, “feet fixer”, “moon cake” vendor, travelling magician, “bundle cake” peddler, “used silver” buyer, and different kinds of fortune tellers. Samuel Victor Constant, a U.S. Army Captain who came to Beijing in 1923 and worked for the American Legation. He also attended College of Chinese Studies, known as California College in China, where he presented this thesis as part of his Master’s degree in April 1936. A beautiful copy well-protected in the original folder.

Oblong 8vo. Pp. xiv, 66, 65–88, 87–185 + one leaf with the “Pa Kua”, 61 coloured lithograph plates of peddlers, 16 tipped-in halftone photographs, one paper pattern and one diagram. Complete. As issued in original boards covered with beautiful multicoloured silk, printed title label on upper cover. Housed in the original decorated paper case, worn.

13. DESGRANGES, JEAN-FRANÇOIS

Grammaire sanscrite-française. Two volumes. Paris, Imprimerie Royale, 1845–47. € 700

The first Sanskrit grammar to be published in France, based mainly on the works of Carey and Wilkins. Desgranges (1765–1851) was a Catholic priest and teacher.

4to. Pp. (iv), xlii, 588; (iv), 543, (1). Uncut copy in beautiful half calf on marbled boards, spines with five raised bands and title lettered in gilt, marbled endpapers. Original printed wrappers with bound. The first leaves of the first volume have some light water stains, and the second volume is foxed throughout. Vater p. 333. Zenker BO ii, 2820.

14. EKHOLM, NILS, etc.

Observations faites au Cap Thordsen, Spitzberg, par l’expédition suédoise publiées par l’Académie Royale des Sciences de Suède. Eight parts (I:1–4 and II:1–4) in five volumes. Stockholm 1886–91. € 900

First edition of the scientific results from the Swedish Svalbard expedition of 1882–83 under the leadership of Nils Ekholm. It contains information on meteorology, geomagnetism, and auroral studies together with a historical report on the activities and events during the expedition. Ahead of the International Polar Year 1882–3 the Swedish Royal

Academy of Sciences, with state and private support, sponsored an expedition to establish a scientific station in Mossel Bay on the northern coast of Spitsbergen. Due to thick ice that season, an alternative location was used at Cap Thordsen on the northern shore of Isfjorden. This set of reports was the only publication published after the expedition's return.

4to. Pp. (ii), 40 with two plates and one map; pp. (iv), 55 with two folding maps; pp. (vi), 278 with 13 plates; pp. (ii), 237, (1) with 47 plates; pp. (viii), 409 with 30 plates; pp. (ii), 53 with five plates; pp. (ii), 20; (ii), 27. Uncut and unopened copy in original printed wrappers, volume I:iv in plain wrappers. Occasionally some minor staining. Ref: Arctic Bibliography 494, 2873-4, 4439-41, 6414 & 16443. Hulth A91, A205, A274, A276-7, A279-80, A724. De Geer, Swedish Spitzbergen Maps 35-37. Gösta H. Liljequist "High Latitudes", pp. 173-85.

15. EYRE, EDWARD JOHN

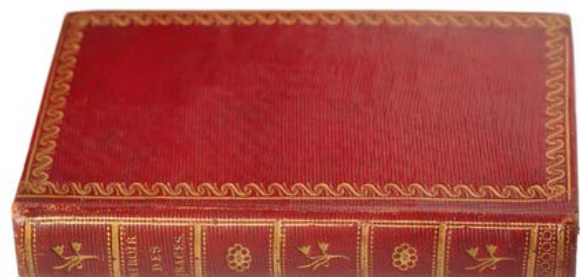
Journals of Expeditions of Discovery into Central Australia, and Overland from Adelaide to King George's Sound, in the years 1840-1; sent by the colonists of South Australia, with the Sanction and Support of the Government: Including an account of the manners and customs of the Aborigines and the state of their relations with the Europeans. Two volumes. London, T. & W. Boone, 1845. € 2 200

A wonderful copy of the first edition, probably a later issue (see Wantrub), which did not include the maps. Contains appendices by John Gould on birds of Southern Australia and by J.E. Gray on South Australian animals, amphibians and reptiles. "In 1839 Eyre made two expeditions, from Adelaide to Lake Torrens, and from Port Lincoln to Streaky Bay. In June 1840 he set out on his most notable expedition, westward from Adelaide along the Great Australian Bight, with one white companion (Baxter) and three natives. Baxter was murdered by two of the natives, and Eyre and the remaining Aborigine reached Albany only after a desperate journey. Eyre includes in his relations considerable valuable material on the Aborigines and their habits". (Ferguson). Eyre was awarded of the Royal Geographical Society's Gold Medal.

Pp. xviii, (2), 448; vi, 512. With twenty-two lithographic plates and a woodcut illustration. The two separately published maps by Arrowsmith are here supplied in facsimile. Publisher's blind-stamped green cloth, spines lettered in gilt. Bookplate (John Robertson). Coles 472. Ferguson 4031. Wantrub 133a.



16.



16. [FASHION HANDBOOK]

Le miroir des graces, ou l'art de combiner l'élégance, la modestie, la simplicité et l'économie dans l'habillement; ... par une dame. Traduit de l'anglais. Paris, Galignani, 1811. €1250

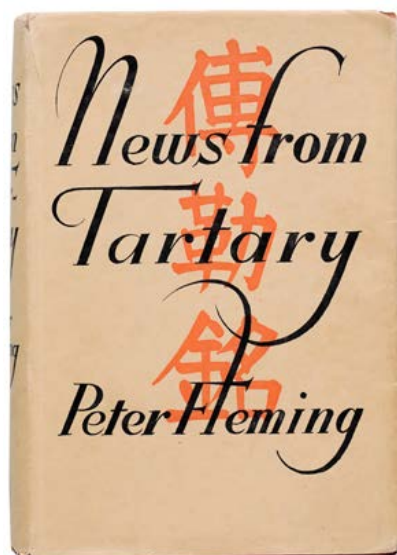
First French edition of "The Mirror of the Graces" (London 1811). It's a nice little handbook of women's fashion, beauty and manners. Rare, especially with the coloured plates.

12mo. Pp. (iv), 200. With four hand coloured engraved plates by Gatine after the originals by Henry Corbould. Contemporary red morocco with gilt dentelles on covers, spine gilt in compartments, g.e. Head of spine very lightly rubbed. A very attractive copy.

17. FLEMING, PETER

News from Tartary: A Journey from Peking to Kashmir. London, Jonathan Cape, 1926. €650

First edition, second impression of this epic journey from Peking to Kashmir in 1935. Fleming travelled through the remote province of Sinkiang (Chinese Turkestan) and was accompanied by Ella Maillart who wrote *Forbidden Journey* about the journey. They wanted to find out what was happening in Tunganistan, a region of Sinkiang, in the aftermath of the Kumul Rebellion.



17.

Original red cloth in non price-clipped dust jacket (small loss of printed price). The jacket lightly chipped along edges. With bookplates on front paste down. (One of James A. Willis, Kalamunda). With Peter Fleming's signature on front end paper.

18. FRANCKE, AUGUST HERMANN

Sketch of Ladakhi grammar. In Cooperation with other Moravian Missionaries. Calcutta 1901. €480

Francke was a German missionary who served in Ladakh and Lahul for several years. He was later appointed the first professor of Tibetan at the Berlin University. Includes an appendix containing idioms and useful sentences with literal translation. (Published as Extra No. 2 to the Journal of the Asiatic Society of Bengal, vol. LXX, part I, 1901).

Pp. (vi), 63. Interleaved copy. Modern marbled boards, calf spine with red title label. First edition. This grammar, probably the first of its kind, was revised by Sir George Abraham Grierson who also corrected the terminology. Cordier BS 2938.

19. FRANKE, OTTO

Kêng Tschì T'u ... Ackerbau und Seidengewinnung in China. Ein Kaiserliches Lehr- und Mahn-Buch. Aus dem chinesischen übersetzt und mit Erklärungen versehen. Hamburg, L. Friederichsen & Co., 1913. €1200

First edition. A scarce, comprehensive work of Gengzhitu 耕織圖 (Drawings of tilling and weaving). It was originally compiled by Lou Shou in the Song period (1090–1162). Agriculture and silk production had a special place in China and both occupations were considered of paramount importance to the well-being of the state. During the Qing period, the Kangxi Emperor sponsored a revised version of the Gengzhitu edited by Jiao Bingzhen (1696). In this work, Franke provides a complete German translation of the Kangxi edition along with his commentary. Contains a long introduction that discusses rice and silk production illustrated in Chinese art and literature. ("Abhandlungen des Hamburgischen Kolonialinstitut (XI:8)").

Folio. Pp. viii, 194, (ii). Text in German and Chinese. With 102 plates and many illustrations in the text. (Complete). Contains three plates of Chinese porcelain, seven plates

with facsimile text in Chinese and 92 plates depicting rice and silk cultivation, pasted in and with captions in German. Original cloth, rubbed and rebaked with old spine preserved. Red Asian stamps. Not in Cordier.

20. GOLOWNIN, VASILY MIKHAILOVICH

Narrative of my Captivity in Japan, during the Years 1811, 1812 & 1813; with Observations on the Country and the People. Two volumes. London, Henry Colburn, 1818. €1750

First edition in English, originally published in Russian (1816). Golovnin was a Russian navigator who was commissioned by the Russian government to chart the coasts of Alaska, the Kuril Islands and Kamchatka. In 1811, while attempting to survey one of the Kuril Islands, he was captured by the Japanese. During his two years in captivity, he gathered extensive information about Japan, mainly through his interpreters. An appendix contains an account of voyages to the coasts of Japan, negotia-

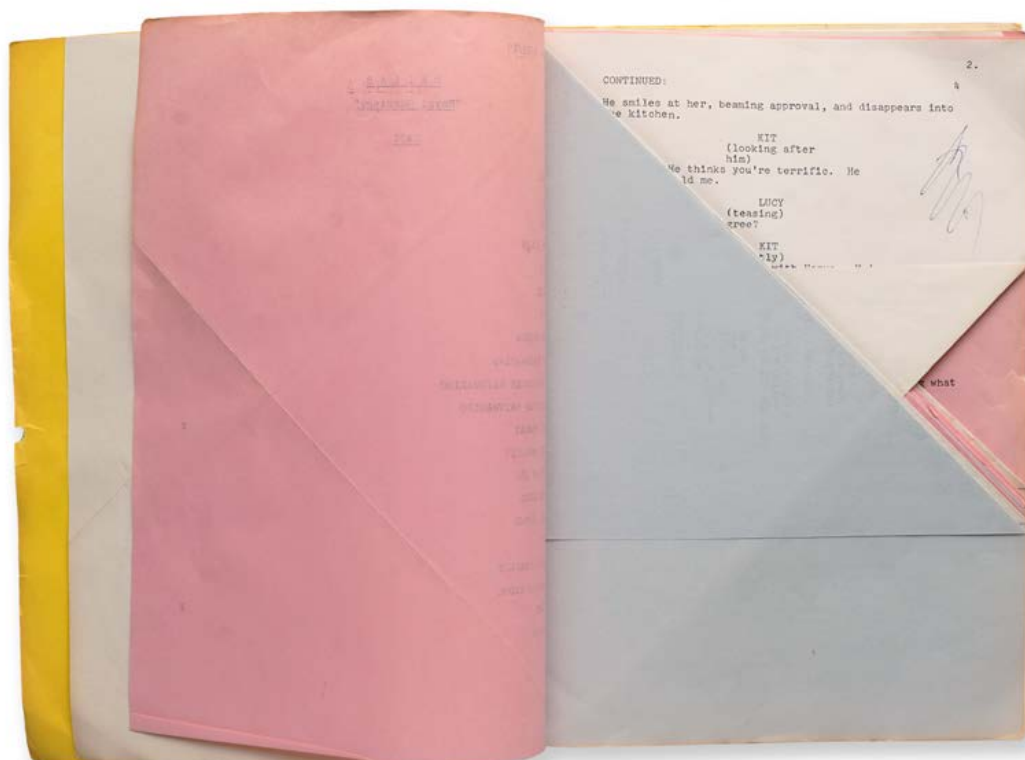
tions with the Japanese, etc. by captain Rikord. A beautiful copy.

Pp. iv, 302; (ii), 348. Contemporary calf, covers decorated with gilt border, spine raised with five bands and lettered in gilt, lightly rubbed. Marbled endpapers and edges. Bookplate (Earl of Ilchester). Alt-Japan 573. Cordier BJ 465. Nipponalia 1907.

21. HELLSTRÖM, GUNNAR (Dir.) [DALLAS]

Stenciled manuscript for the American television series Dallas. Six volumes. Lorimar Productions, Inc., Burbank, California. 1979-93. €1000

Gunnar Hellström's working copies of the script for six episodes of the famous American series. Six volumes (21.5 x 27.9 cm). Each script has approximately 50-60 written pages, many annotations throughout. The collection includes: "Royal marriages", "Return Engagements by David Jacobs, Ellie Saves the Day" by David Michael Jacobs and Arthur Bernard Lewis, "The Making of a President"



by Arthur Bernard Lewis, "The Quest" by Robert J. Shaw and "Things Aint' Goin' Too Good at Southfork" by Leonard Katzman.

Gunnar Hellström (1928–2001) was a Swedish actor and film director. From the early 1960s he was active as an author and director in Hollywood. In addition to directing these episodes of Dallas, he directed parts of Gunsmoke, Bonanza and the Wild Wild West.

22. HEPBURN, JAMES CURTIS

A Japanese-English and English-Japanese Dictionary. Two parts in one volume. Tokyo, Z.P. Maruya & Co. Limited, 1886. €500

Third edition, improved and enlarged edition (first 1867) of this important dictionary. It is arranged phonetically according to the Roman alphabet, followed by the pronunciation in Katakana and the Chinese character. With the exception of Medhurst's small vocabulary issued in Batavia in 1830, Hepburn's work was the first proper Japanese-English dictionary sold in Japan. Beginning with this third edition, Hepburn used a revived form of Japanese romanization known as the "Hepburn romanization". Binding shaken, first querie coming loose. Small tear repair of preface.

Pp. Japanese title, xxxiii, 704, 697–704 (pp. 697–704 duplicate), 705–962, (1). Original cloth, title label on spine, rubbed, cloth splitting at upper margin. With Japanese bookseller label and stamp. Provenance: Knut A. Gustafsson, Swedish mechanical engineer of the Swedish company Gadelius shokai in Yokohama. His business card is enclosed. Cordier BJ 591. Nipponalia 804.

23. HERMANN-PAUL, RENÉ GEORGES

Quatre frimousses gravées par Hermann Paul pour "Les Exemplaires". Paris, sur les presses de Léon Pichon, 1926. €900

The plates feature four fashionable and chic women in typical Art Déco style. Limited edition of 109 copies, no. 24, printed for Mr. Charles Peignot. A beautiful copy. (See cover!)

René Georges Hermann-Paul (1864–1940) was a French artist who worked in lithography and wood-

cut. He was an illustrator for weekly publications such as La Farifondaine, Le Cri de Paris, Le Figaro, etc. Many of his illustrations were imbued with social criticism.

4to. Pp. (4) and four coloured wood engravings of women on Arches wove paper. Publisher's half cloth folder, cotton ties. Cf Carteret v, 104.

24. HERTZ, HENRY FELIX

A Practical Hand-Book of the Kachin or Chingpaw Language. Rangoon, Office of the Superintendent, Government Printing, Burma, 1911. €320

A rare hand book containing a grammar, colloquial exercises and a vocabulary. The Chingpaw (Jingpo) people is a Tibetan-Burman ethnic group living in northern Myanmar and contiguous areas of India and China. Second, enlarged and revised edition (first 1902).

Tall 8vo. Pp. (ii), ii, v, 163. Original printed boards, cloth spine, some staining to the covers and spine ends chipped. Provenance: James Henry Green (1893–1975), a recruiting officer for the Burma Rifles 1918–35.

25. HINDOGLU, ARTIN

Theoretisch-practische türkische Sprachlehre für Deutsche, mit einer Auswahl der nothwendigste Gespräche, Leseübungen und einem deutsch-türkischen und türkisch-deutschen Wörterbuch, nebst einem alphabetisch geordneten Verzeichnisse der Aussprache mit lateinischen Buchstaben, für jene, die Türkisch nicht lesen können oder es nicht lernen wollen. Wien, A. Edler von Schmid (für Beck), 1829. €750

First edition of a useful Turkish language book for Germans, primarily for travellers and business people. It was translated into French in 1834. The phonetic transcription is based on actual spoken Turkish rather than written Turkish. Artin Hindoglu was an Ottoman linguist of Armenian descent who moved to Austria where he was eventually appointed interpreter to the Emperor. Printed by Anton Edler von Schmid, an important publisher of oriental works in Vienna at this time. Rare.

4to. Pp. (ii), ii, 110, (ii), 111–180. With lithographed title page. Contemporary blue silk binding, title printed in

gilt on spine, rubbed. Marbled edges. An ugly stain in the upper margin throughout and with some browning. De Sacy 2531. Keyser ii, 144. Vater p. 416. Cf Zenker BO I, 315.

26. [HINDUSTANI]

The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Hindustání language. Translated from the Greek, by the Calcutta Baptist missionaries with native assistants. Calcutta, The Baptist Mission Press, 1844.

€ 500

Text in Hindustani or Urdu written in Perso-Arabic script. Including an English title. A reprint of the 1839 edition, mainly translated by William Yates.

Pp. (vi), 720. With printed marginal references. Contemporary panelled calf, flat spine ruled in gilt and with title labels, somewhat rubbed, corners worn, small repair to front cover. Parisian Jesuit library stamp on the title. Darlow & Moule 5299.

27. HODSON, THOMAS

An Elementary Grammar of the Kannada, or Canarese Language; in which every word used in the examples is translated, and a pronunciation is given in English Characters. Bangalore, the Wesleyan Mission Press, 1864.

€ 500

Second, corrected and enlarged edition (first 1859). Thomas Hodson (1804–82) was a Wesleyan missionary who served in India for many years. He was an linguist, fluent in Tamil and Bengali, and a Kannada scholar. Kannada belongs to the Dravidian language family and is the official language of the state of Karnataka in southern India.

Pp. (viii), 128. Later wrappers. Some browning. Not in Vater.

28. HOYLAND, JOHN

A Historical Survey of the Customs, Habits, & Present State of the Gypsies; Designed to Develope (sic) the Origin of this Singular People, and to Promote the Amelioration of their Condition. York, Hargrove, Gawthorp & Cobb, 1816.

€ 450

First edition. Printed for the author who was a deceased Quaker who is said to have fallen out of favour when he fell in love with a gypsy girl. This work, based on a study conducted on Gypsies liv-

ing in Northampton, Bedford and Hertford, is one of the first works to examine the relationship between state governments and Gypsies. The author was especially interested in the problem of educating gypsy children. Some of the historical information is based on Grellman's work.



Pp. 266, (2). Contemporary half calf on marbled boards, somewhat rubbed, spine ends chipped with loss. Bookplate. First few leaves with minor foxing. Black, Gypsy, 2086. Goldsmith 21379. Kress B6713.

29. ISE, SADATAKE

Manuscript of a samurai manual "Yoshiie Ason yoroi chakuyō shidai" (Lord Yoshiie puts on his armour)
義家朝臣鎧着用次第. Copied ca 1780s. € 2 750

A fascinating work explaining the 18 steps in how to dress the ancient warrior Minamoto no Yoshiie (ca



1039–1106) in his armour. Accompanied by 24 lovely illustrations depicting the clothing and armour, including arrows and bows. Some staining to the

text and faint wormholes have been repaired. The compiler Ise Sadatake (1717–84) was an historian and a high-ranking samurai (hatamoto) in the service of the shōgun. He compiled many works on traditional Japanese culture, including the customs of samurai.

Large 8vo size (19.5 x 27.7 cm). Contains 16 leaves of fine paper. Hand-written text in Japanese. With 24 colour illustrations. Contemporary red wrappers, stained, manuscript title on front cover. On the back cover a note from the previous owner indicating the Tenmei era (1780s).

30. [JAPANESE BROCADE PATTERNS]

A large album with beautiful hand-coloured textile patterns. Kyoto (?), no date, about 1850–1890.

€ 3 200

A collection of 78 original hand-painted patterns for brocade or other textiles. Most of the patterns feature different kinds of flowers and plants, rendered in bright colours, some highlighted with gold. We believe that this album functioned as a reputable shop's customer manual with different designs for ordering kimonos, obi belts or other types of textiles. This kind of handmade design manual was later replaced by woodblock printed zuan-chō books. A uniquely well preserved large album with admirable hand-painted designs.

Large folio (37.5 x 49.5 cm). Leporello folded. Hand painted designs on thin paper pasted on cardboard. Original binding in cloth, worn and with some staining, hand-written label "Ayanishi" (patterned brocade) on front cover and a Japanese stamp. Also traces of another label. Internally fine.

31. JOHNSTON, REGINALD F.

Twilight in the Forbidden City. With a Preface by the Emperor. London, Victor Gollancz, 1934. € 1 000

First edition, later issue, with additional material. A memoir of P'u Yi, the last emperor of China. It covers the "twilight" period (1911–24) of the Forbidden City in Peking. The later part of the book deals with events after 1924 which led to the China-Japan crisis of 1931 and to the installation of the ex-Emperor as head of the new Government of Manchuria in 1932. Johnston was tutor to the Emperor,





32.



30.

an advisor and confidential friend of the Emperor. Rare, especially with the dust jacket.

Pp. 486. With many illustrations. Publisher's green cloth, lightly faded. With original pictorial dust jacket, some wear along edges, a small marginal loss, some staining to the back cover.

32. KAMISAKI, SUNAO

Ranpu (Western lamps). Two volumes. Osaka, Gohachi, Showa 59 (1984). €1500

First edition, limited to 65 copies, of which this is one of 15 "family copies". Both volumes are signed "family copy" in the colophon (but not numbered). Rare.

Sunao Kamisaki, born in Yokohama in 1932, was fascinated from a young age by Western merchants and the import of European goods. He started a small private publishing house "Boccaccio" in Tochigi prefecture where he produced several books which he sold privately in the 1940s. He continued to produce books and in the 1970s he started to use the katazome stencil technique. On several occasions he was invited to contribute to the influential craft magazine Kogei. In fine condition.

Two volumes containing 60 leaves with katazome (stencil) printed illustrations on one side. In one volume, illustrations of kerosene lamps are paired with bookplate designs for moths. In the other volume, indoor lamps are paired with a variety of matchbox designs. Leporello folded in original cloth, printed title label on upper covers. Each volume is housed in the original decorated washi paper folder.



32.

33. [KASHGAR PRINT]

HERMANSSON OSKAR (Transl.) / WALLACE, LEWIS

Ibn hur iptida:si julduz intiha:si da:r. (Ben Hur. Its beginning, the star, its completion, the cross). Kashgar, Svenska Missionstryckeriet, 1935. €3000

According to Gunnar Jerring, it is a partial translation of Lewis Wallace's novel Ben Hur. The book stops at chapter 39. The translation in Uighur is made from the Swedish version by Oskar Hermansson assisted by Emin Akhond from Yarkand. Extremely rare.

The Swedish Mission in Eastern Turkestan (Sinkiang) started in 1892 and at Kashgar in 1894. It was the sole mission society within a vast area. In addition to evangelical work, the mission contributed medical work, education, and met social needs in general. The Swedish Mission Press at Kashgar was in operation between 1912 and 1938 when the mission was forced to close down because of political upheavals and all missionaries were compelled to leave. (See: John Hultvall: Mission and Revolution in Central Asia). Ref. Jarring 1935:7.

Pp. 184. Text printed in Eastern Turki or Uighur. As issued printed in 23 parts of 8 pages each. Unbound, in a modern cloth box. A photograph of the printing press in Kashgar attached.

34. KHAYYAM, OMAR / GALAMBOS, MARGIT (Ill.)

Rubáiyát of Omár Khayyám. Rendered into English Verse by Edward Fitzgerald. (Budapest 1922). €800

Contains eighteen quatrains from the Rubaiyat with arabesque illustrations printed in red and yellow. Printed calligraphic English text. Design and calligraphy by Margit Galambos, Hungarian graphic artist and painter. Hungarian edition limited to 500 copies, of which this is no. 303.

Oblong 8vo. Size: 16 x 12 cm. Lvs (14). Housed in the original portfolio, restored.

35. LABORDE, LÉON EMANUEL SIMON JOSEPH DE

Journey through Arabia Petraea, to Mount Sinai, and the Excavated City of Petra, the Edom of the Prophecies. London J. Murray, 1836. €600

First English edition of Laborde's narrative, originally published in Paris in 1830. This translation is enlarged with two additional chapters, one about ancient Idumea and the other containing a summary of the comments made about Petra by the travellers who had preceded Léon de Laborde and Louis de Linant.

Pp. xxxviii, 331, (1). With one folding engraved map, 26 engraved plates and many text illustrations. Frontispiece and a few more plates with some foxing. Contemporary half-red morocco, g.e. Blackmer 930 (second ed). Lowndes 1294. Cf Tobler p. 150.

36. LACHAMBRE, HENRI & MACHURON, ALEXIS / [ANDRÉE, SALOMON AUGUST]

Med Andrée på Spetsbergen 1896 och 1897. Stockholm A. Bonnier, 1897. €300

First scarce Swedish edition. Henri Lamchambre was a French manufacturer of balloons. He supplied the balloon to Andrée's ill-fated polar expedition in 1896-7. Lachambre's account of the expedition was first published in French (1897) and later translated into several languages.

12mo. Pp. (vi), 190, (2). With front portrait, seven plates and many textual illustrations, all made from photographs. Publisher's half cloth on marbled boards, rubbed. Arctic Bibl. 9536. Hulth, Swedish Arctic and Antarctic Explorations, 122

37. LECOURT, HENRY

La cuisine chinoise. Pekin, Albert Nachbaur éditeur, Press of Na-Che-Pao, 1925. €1600

First edition of the first Chinese Cookbook written in French. Limited edition of 500 copies printed on "sur paper pelure chinois", of which this is no. 338. The book is divided into different chapters; grillades et choses frites; étuvée et bain-marie; fritures; braisés – cuisson sous le cendre; mets salés – marinades; sauces et condiments; sucre et sucreries; etc. An excellent copy. "C'est le plus important livre sur la cuisine chinoise écrit en français." Oberlé, Fastes, 289.

Pp. (xviii), 141, table (1) + (1) and additional 13 unnumbered pages in the text. With three woodcuts in the text. Text in French, titles in both French and Chinese. Leaves folded



37.

in the oriental manner. As issued in original wrappers within coloured pictorial dust wrappers. One leaf with small loss, at the beginning and end some light staining but otherwise a lovely copy.

38. LUCAS, PAUL

Voyage du sieur Paul Lucas, fait en M.DCCXIV, &c. Par ordre de Louis XIV, dans la Turquie, l'Asie, la Sourie, la Palestine, la Haute et la Basse Egypte, ... Three volumes. Rouen, Robert Machuel le jeune, 1719. €1800

Second edition (first Paris 1719). Paul Lucas was a French merchant, naturalist and antiquary who made three journeys to the Levant. He brought back a vast collection of antiques such as medals and manuscripts to king Louis XV's cabinet. This is the account of the third voyage made between 1714 and 1717. He visited Constantinople, Syria, the Holy Land and Egypt. The beautiful plates depict the Galata Tower, the city of Tyre, the ancient theatre of Sagalassar, Damascus, the Mikias at Cairo, the great pyramids, flora and fauna, antiquities, etc. "Many commentators have criticised Lucas for



39. MARSDEN, WILLIAM

A Grammar of the Malay Language, with an Introduction and a Praxis. London, for the author by Cox and Baylis, 1812. €1300

William Marsden (1754–1836) British historian, linguist, numismatist and pioneer in the scientific study of Indonesia. For eight years he resided in Bencoolen (Bangkulu) in Sumatra where he studied the language and the people. Back in England, he was encouraged by Sir Joseph Banks and others from the Royal Society to prepare his collected material for publication. His extensive work “History of Sumatra” appeared in 1783 and in 1812 he published this grammar and also a dictionary of the Malay language, which form the basis of all subsequent Sumatran linguistics. Contains an interesting introduction and at the end a section with Malayan texts and the English translation.

4to. Pp. (iv), (50), (2), 226, (1). Text printed in English and Arabic. Somewhat later brown cloth, corners bumped, hinges cracked, spine ends chipped. Internally fine. First edition. Cordier BI 1405. Vater p. 244.

40. MATEER, CALVIN WILSON

A Course of Mandarin Lessons, Based on Idiom. Revised edition. Shanghai, American Presbyterian Mission Press, 1903. €750

the often fabulous nature of his accounts, but his writings convey a vivid sense of the nature of the East, laced with considerable classical erudition” (Blackmer)

Pp. (xxiv), 384, (8), (ii), 384, (6); (ii), 345, (9). With two folding engraved maps and 32 engraved plates, of which many folding. Contemporary full calf, spines richly gilt and with title labels, rubbed, spine ends chipped. Bookplate (Conte di Perrone) pasted to front paste down. Occasionally some minor stain but overall clean and crisp. Atabey 733. Cf Blackmer 1038. Ibrahim-Hilmy I,394. Gay 2122. Röhrich 1245. Tobler 122.

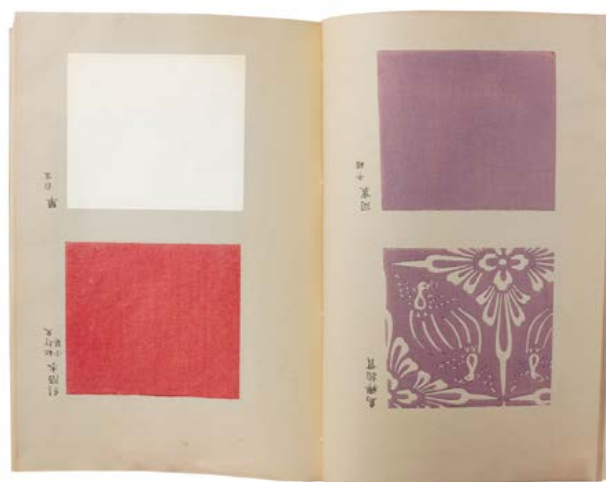
Third edition (first 1892). Calvin Mateer died in Tsingtao in 1908 after 44 years of missionary work in China. He was devoted to teaching and produced several literary works. He founded the first Chinese Christian College: Tengchow College. Cordier 1705. 4to. Pp. (ii), iv, 3, 781. With one large folding plate showing the sounds of five dialects, namely: Peking, Nanking, Kiu-kiang, Tengchow and Weihien. The characters are printed in red, green, yellow, blue and black respectively. Original black cloth, expertly rebaked with red calf printed in gilt.

41. MATSUOKA, TOKIKATA & HONMA HYAKURI

故実叢書 織文図会 *Kojitsu sōsho. Shokumon zue* (A collection of historical records: Illustrated guide to textile patterns). Seven volumes. Kyoto, Unsōdō. About 1912–26. €1200

Originally published in 1820–25 by Honma Hyakuri who studied ancient court practices under the Edo scholar Matsuoka Tokikata. This is a reprint of that edition. An interesting encyclopedia with old patterns for various costumes. It covers imperial costumes, noble clothing, “hunting” clothes, textile brocades, ceremonial dress, etc. A great copy.

Size: 18.3 x 25 cm. With numerous woodcut illustrations. Good impression. Bound in the Japanese fashion (fukuro-toji). Original brown wrappers, title labels pasted on front covers. Some minor wear to some of the covers. Old Japanese red stamps. Housed in a modern slipcase.



42. MORRISON, ROBERT

A View of China, for Philological Purposes; Containing a Sketch of Chinese Chronology, Geography, Government, Religion & Customs. Designed for the use of persons who study the Chinese language. Macao, Printed at the Honorable the East India Company's Press, by P.P. Thoms, 1817. €3800

First edition. The work was originally intended to be appended to the author's Chinese-English dictionary (Macao 1815-23) according to the preface. It is an important complement to the dictionary with information on history, geography, religion, festivals, etc, that is useful for people studying Chinese.

The Reverend Robert Morrison, born in Scotland, was the first Protestant missionary in China. He arrived in Canton in 1807 and remained in China until his death in 1834. He became known for his linguistic abilities, serving as an interpreter on Lord Amherst's embassy to Peking in 1816, making the first Chinese version of the Bible, and compiling the first Chinese-English dictionary.

4to. Pp. vi, 141. Text in English and Chinese characters. Tiny hole in upper margin of first two leaves. Contemporary cloth backed boards, lightly rubbed, spine lettered, spine ends chipped. Cordier BS 65. Lust 126. Löwendahl 793. Zenker BO ii, 6719.

43. MORSE, EDWARD SYLVESTER

A curious Aino toy. Salem, ca 1893. €680

A monograph published by Morse, an American zoologist and archaeologist. This toy, in the form of a bird, has been found in the Ishikara Valley in Yezo and belonged to antiquarian Takashiro Matsura. The author wonders about the originality of the toy and mentions two other similar toys that are now found in Berlin and Hawara.

Issued in the Bulletin of the Essex Institute, vol. xxv, pp 1-7. With owner stamp of George R. Brush M.D.Pp. (ii), 7. With text illustrations. Original wrappers. Housed in a paper folder.

44. MUCHA, ALPHONSE

Salomé. L'Estampe Moderne. Numéro 2. Paris, Imprimerie Champenois for CH. Masson & H. Piazza, Juin 1897. €2800

Original colour lithograph depicting Salomé by Alphonse Mucha. Executed specially by the artist for l'Estampe Moderne. Printed in an "Exemplaires de Luxe" edition of 150 copies.

Alphonse Mucha (1860-1939) was a Czech artist who was living in Paris during the Art Nouveau period. He became one of the most popular and successful Parisian artist producing posters, advertisements and designs. His "le style Mucha" was created through the launch of Sarah Bernhardt's Gismonda poster with its long, narrow shape, featuring designs of organic, flowing lines in soft pastel colours. In 1896 he signed an exclusive contract with the famous printer Champenois to produce commercial and decorative posters. L'Estampe Moderne was an exclusive French magazine published between May 1897 and April 1899.

Size: 30.9 x 40.5 cm. Signed in the plate. Publisher's stamp to lower margin. Preceded by a silk tissue with the name of the artist, title and some text. Together with the original printed wrappers.

45. [NEPAL]

Lantang National Park proposed, twenty questions and answers. Kathmandu, Prepared by the National Parks & Wildlife-Conservation Project, May 1974.

€400

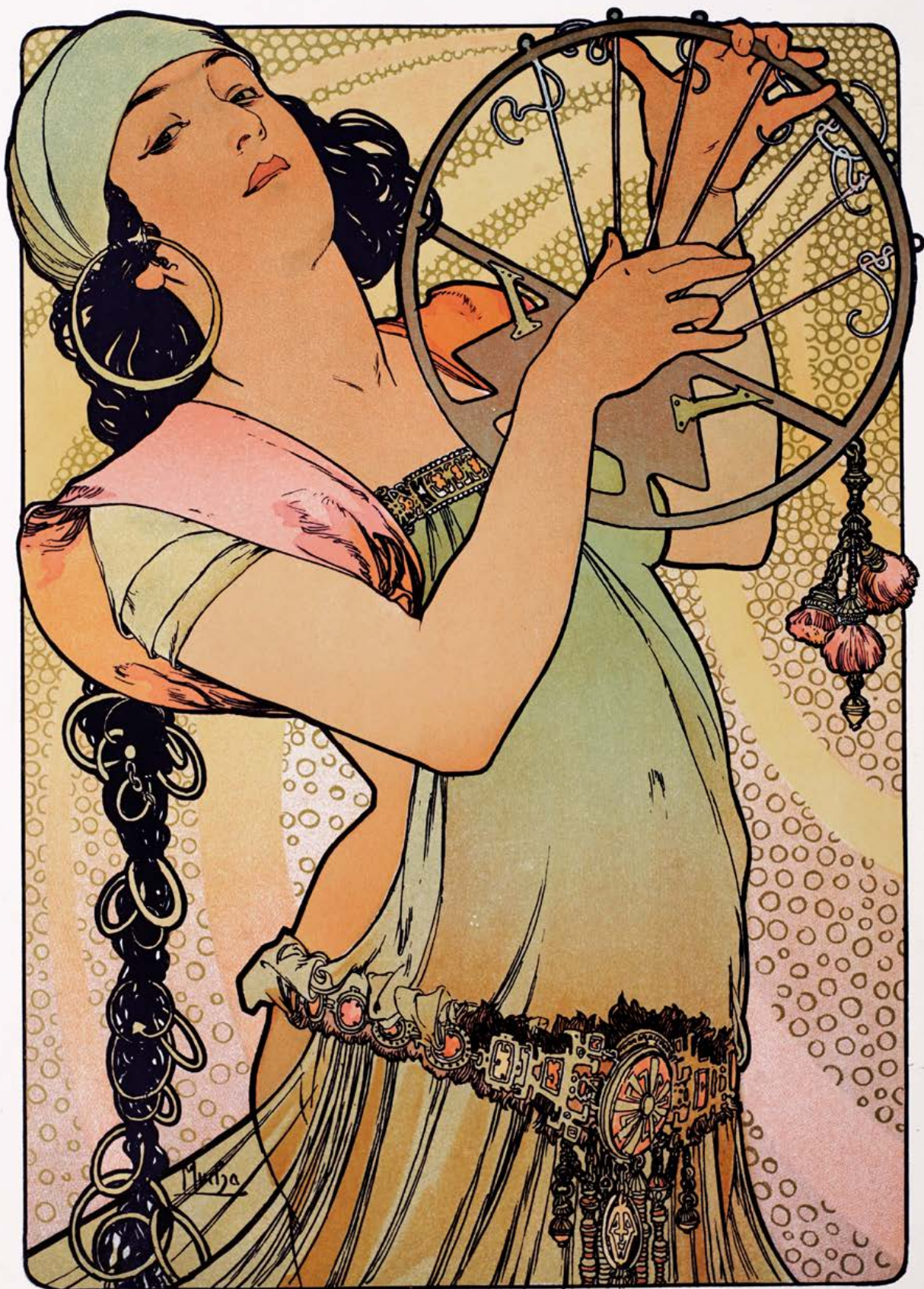
Lantang National Park is the first national park established in the Himalayas. The Lantang projekt was approved by king Mahendra in 1970, but due to the settlement of Tibetan Khampa refugees, the project was postponed until the park was finally opened in 1976. According to the introduction, this is not a technical report, but only intended as a visual "briefing" for the committee members.

Lvs. 26. With typed English text and twenty-nine original photographs and one folding map. Stapled in original yellow wrappers, two loose staples on the back.

46. NORITANE, NINAGAWA

Kwan-Ko-Dzu-Setsu. Notice historique et descriptive sur les arts et industries japonais. Art céramique. Parts I-V. Ten volumes.

AND: *A History of Japanese Antiquities. The Ceramic Art.* Parts VI and VII. Two volumes. Tokyo, Editeurs





Mess. H. Ahrens, & Yokohama, Imprimerie et Librairie de C. Lévy, 9me-13me année de Meiji (1876-80). €3800

First edition of this impressive reference work on ancient Japanese ceramics, one of the country's oldest art forms. A complete collection containing twelve volumes, of which the last two volumes are very unusual. With lovely colour illustrations of various Japanese ceramic objects in chronological order, produced from ancient times onwards. Including images of vases, pots, teacups, plates, bottles, etc.

Ninagawa Noritane (1835-82) was a Japanese official, art historian and collector, especially devoted to old Japanese pottery. In 1872, he joined the Museum Bureau of the Ministry of Education where he played a role in the founding of what is now Tokyo National Museum. This work presents his own collection of Japanese ceramics, mainly consisting of stoneware and pottery produced before

the Edo period. Ninagawa sold ceramics from his own collection to Japanese and foreign collectors, including a great number to the British Museum.

Augustus W. Franks, the first curator of British and medieval antiquities and ethnography at the British Museum, who greatly enriched its holdings through careful acquisitions.

Five text volumes with French text: 8vo. Pp. iv, 12; iv, 26; iv, 26; iv, 31; vi, 32. Bound in original printed wrappers.

AND: Seven plate volumes in oblong folio with lithographed text in Japanese: Lvs. 5; 10; 11; 9; 11; 10; 14. Printed on rectos only.

With one monochrome plate (15a in volume one) and 125 lithographed plates coloured by hand, several heightened with gum arabic. Sewn as issued in original paper wrappers, title labels (in Japanese and French and last two in Japanese and English) on the upper covers. The first five volumes housed in the publisher's silk chitsu folder, title label on front. The last two volumes housed in a modern cloth folder. Some minor staining to the wrappers of volume 1 (with written text "Part 1" on front) and the wrappers of volume 6. Besides that, it's a very good set.

47. OKAMURA, KICHIEMON

Kihachijo senshoku oboegaki. 黄八丈 染織 (Kihachijo dyeing and weaving). Tokyo, privately printed, Showa 18 (1943). €3500

First edition, limited to only 25 copies (this is no. 12). It's one of the half-coloured copies (nos. 11-18). A very rare monograph dealing with silk production on Hachijo island, a remote island located 300 km south of Tokyo. The island is famous for its distinctive woven cloth called kihachijo, a high-quality silk that was only used by aristocrats and lords in ancient times. Silk production on Hachijo island is said to date back to the late Heian period.

Kihachijo basically uses three colours, all derived from native plants on the island. Hairy joint grass (kobuna) is used to make the rich yellow (ki) that gives the craft its name. A copper-brown dye is made from the bark of a Japanese laurel tree and black from shiinoki, an evergreen tree belonging to the beech family. Okamura has used these three colours in the illustrations in this work.



47.

Kichiemon Okamura (1916–2002) was a renowned Japanese artist, paper and printmaker, probably best known as the leading artist of Mingei (folk art). He was promoted by the Japanese government for his unique katasome technique. A wonderful copy of an informative work with charming and accurate illustrations, issued in an unusually small edition. Pp. (40). With colour illustrations and accompanying text in Japanese, printed in katasome stencil technique on hand made paper. Fukurotoji binding. Original brown wrappers with printed title label on upper cover. A few small insignificant wormholes to spine. Preserved in the original slip case with printed title label.

48. OLEARIUS, ADAM / MANDELSLO, JOHANN
ALBRECHT DE

Relation du voyage d'Adam Olearius en Moscovie, Tartarie et Perse, augmentée en cette nouvelle édition de plus d'un tiers et particulièrement d'une seconde partie; contenant le voyage de Jean Albert de Mandelslo aux Indes Orientales. Two volumes. Paris, Antoine Dezailler, 1679. €5000

Second French edition of these important travel accounts from the first German trading mission to Moscow and Persia, sent by the Duke of Holstein-Gottorp.

Adam Oelschläger (Olearius), renowned mathematician and German scholar, accompanied the embassy as secretary. He published a comprehensive account of Russia and Persia.

Johan Albert Mandelslo was a German adventurer who participated in the same expedition to Isfahan, where he separated from the party and made his way to India. In 1639 he sailed to England called at Ceylon and Madagascar. Mandelslo's informative account is published posthumously by Olearius. It contains information about South-East Asia, Japan and China. These seven maps are: La Livonie ou Liflande; Moscovie; Le Cours de La Riviere de Wolga; Maris Caspii ostium ad Wolgam; Mare Caspium siue Hyracanum Persis Kulsum; Maris Caspii alluens Hyrcaniam siue Kilan; and Les Indes Orientales.

4to. (xxiv), (30), 656, 667–686; (xliv), 135, 138–266, 269–648. Pagination irregular but the text is complete. With seven engraved folding maps (two joined together), two maps with tears without loss. Contemporary full calf, spines with five raised bands richly decorated in compartments,



48.

slightly rubbed, head of spine to volume two chipped with small loss. Six leaves with marginal repair in volume one (no text missing), wormholes running through some leaves and minor marginal water staining in the beginning of volume two. But overall a handsome copy. Cf Cordier BS 2076. Howgego M38.

49. [OSHI-E TEMPLATES]

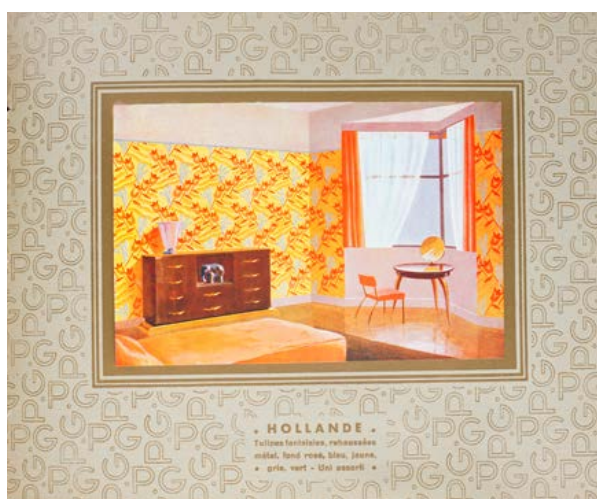
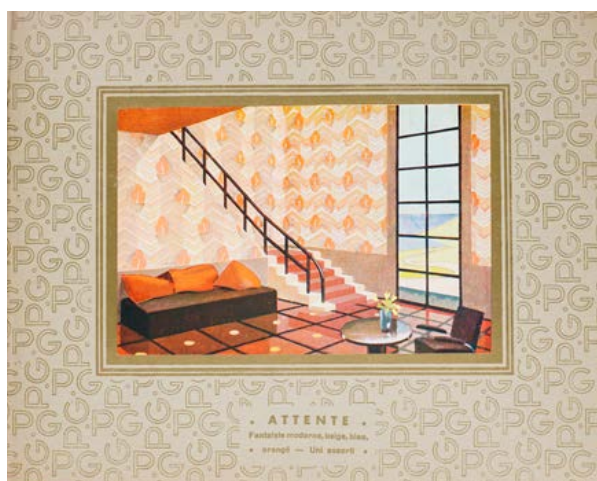
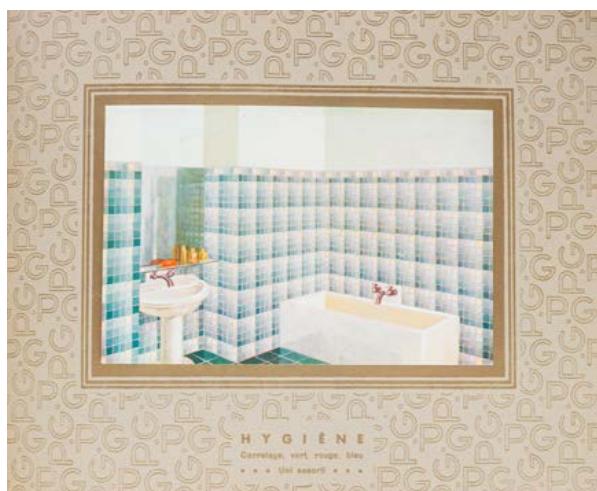
A collection of hundreds of templates for oshi-e pictures. Japan, early to mid-Meiji period (1860s–1880s). € 900

The collection contains 158 paper envelopes, each containing several paper templates that can be used to make oshi-e (raised pictures made with padded cloth). Oshi-e is a traditional Japanese handicraft dating from the Edo period (1603–1867). The technique involves folding and pressing pieces of cloth and washi paper to create a three dimensional image. The collector is unknown. An impressive collection, in lovely condition.

Size of envelopes: Ca 9–12 cm. Each envelope is hand-captioned with the attached type of shape. Housed in decorated paper box.



49.



50. PARK, MUNGO

Travels in the Interior Districts of Africa: Performed under the Direction and Patronage of the African Association, in the Years 1795, 1796, and 1797. With an appendix containing Geographical Illustrations of Africa by Major Rennell. London, W. Bulmer and Co., 1799. € 1 250

Third edition of this classic travel account, published in the same year as the first edition. Mungo Park (1771–1806) was the first European to reach the Niger River. “Until the publication of Park’s [first] book in 1799 hardly anything was known of the interior of Africa, apart from the north-east region and the coastal areas. Park’s *Travels* had an immediate success and was translated into most European languages. It has become a classic of travel literature, and its scientific observations on the botany and meteorology of the region, and on the social and domestic life ... , have remained of lasting value”. (PMM).

4to. Pp. iii–xxxviii, 372, (v), appendix pp. xcii. including two pages of music. Half-title missing and subscriber’s list misbound. With engraved portrait, three folding maps and five engraved plates. Some minor stain. Contemporary half calf, flat spine gilt, worn, hinges cracked. Cox I, p. 394. Gay 2788. Ibrahim-Hilmy ii, 93. PMM 253.

51. PAUL GRUIN [Art Deco trade catalogue]

Fabrique de papiers peints Paul Gruin. Paris 1930s. € 1 250

A lavish catalogue of Art Déco wallpaper designs featured in exquisite interiors. The well-reputed company Paul Gruin was founded in the 19th century. During the 1930s the company entitled talented artists to design the wallpapers, among them Pierre-Laurent Baeschlin and Louis Riguet. A lovely copy.

Oblong album (30.3 x 24.1 cm). Pp. (52). With 24 colour plates mounted within a frame on strong paper with printed initials PG. Original red paper wrappers, front cover with gilded decoration, silk tie.

52. RICADONNA, PAUL & FENECH, R.P.

Les glories de la virginité. Ouvrage posthum. Beyroth, Imprimerie Catholique, 1867. € 850

First edition. Rare, posthumous work that explores the theology, foundations, and exaltation of consecrated virginity in the Christian tradition. It was printed by the Jesuits' Arabic printing press, Imprimerie Catholique, which was established in 1848. The press was subsequently renamed Dar El Machreq and became affiliated with Saint Joseph University of Beirut. Paul Riccadonna, born in Broni (Italy), was among the first Jesuit priests to arrive in Beirut in 1831. He travelled and worked throughout the region until his death in 1863. Dalfi, *Viaggio Biblico in oriente*, p. 314.

Small 8vo. Pp. (278). Text in Arabic, title and dedication in French. Contemporary blindpressed cloth, calf spine, gilt, rubbed. Internally fine.

53. SA'DI (MUSHARRIF AL-DIN IBN MUSLIH AL-DIN) *Iqd-I-Manzûm. A Selection from the Bustân of Shaykh Saadi of Shirâz. Textbook for the Higher Standard Examination in Persian held by the Board of Examiners Fort Willam, and for the entrance course Calcutta University. Edited by Major H.S. Jarrett and Mawlawi Kabir Uddin Ahmad. Calcutta, the Urdoo Guide Press, 1880.* €1 000

This exam book contains an excerpt from the famous poetry book *Bustan* by Sa'di, the renowned Persian poet from the 13th century. The *Bustan* (The Orchard) is entirely in verse form and consists of an extensive collection of anecdotes illustrating the standard virtues recommended for Muslims. Rare. Not in Diba or in Wilson.

Lvs 77 with text in Persian + one page with English title. Contemporary half calf, flat spine ruled in gilt with title in gilt.

54. SCHMIDT, ISAAC JACOB *Grammatik der mongolischen Sprache*. St. Petersburg, Buchdruckerei der Kaiserliche Akademie d. Wissenschaften. Zu haben bei W. Graeff ... und in Leipzig bei C. Knobloch, 1831. €2 200

First edition of the first Mongolian grammar, based exclusively on the author's own studies. Isaac Schmidt was a Dutch orientalist and the founder of Mongolian studies in Europe. He was a Moravi-

an missionary to the Kalmyks and specialised in Mongolian and Tibetan studies. He was the first to translate parts of the Bible into Mongolian and Kalmyk languages.

4to. Pp. xii, 179. With one lithographed plate. Text in German and Mongolian. Modern boards. Library stamps. (Uppsala Universitet and Finsk-Ugriska seminariet, Uppsala). Provenance: Staffan Rosén, professor emeritus of Korean at Uppsala. Cordier BS 2792. De Sacy ii, 2505. Vater p. 258.

55. SEIKICHIRŌ, GOTŌ *Kami wo Suku Ie. Paper Making House*. Tokyo, Gyārari Gohachi, Showa 47 (1972). €1 200

First edition, limited to 80 copies (this is nr. 76). This is an informative work about traditional papermaking around Japan accompanied by illustrations from the manufacturing sites, the process, the tools, and the ingredients used. Gotō Seikichirō (1898–1989) was an artist and master of the *katazome* technique, a traditional Japanese stencil technique for dyeing fabric and paper. He was the foremost scholar of Japanese paper making in the post-war era and a member of the *mingei* (folk art) movement. He wrote several books on paper making in Japan.

Square 4to (27 x 24 cm). Lvs (34) printed on handmade paper (*washi*). With 31 illustrations (one folding) using the *katazome* technique. Text in Japanese with an abbreviated translation into English. Fukurotoji bound with double-folded leaves. Original decorated wrappers with printed title label on upper cover. Housed in original *chitsu* case with title label, with a few very light stains.





56. [SHADOW THEATER]

"Prins Fidibuss och den sköna Pepparmynta". A Swedish shadow theater with fifty puppets. Ca 1890. €1400

A complete set of a printed shadow play with the text. Together with a booklet titled: *Prins Fidibuss och Den sköna Pepparmynta eller Den som söker, han finner*.

This kind of printed play were sold in sheets with shadow figures that were cut out and mounted on wooden sticks. Shadow theater or shadow puppetry, is an ancient art form which originated in Asia. The theater is based on silhouettes of figures or puppets being projected onto an illuminated screen, which creates different performances. The theater became popular in Europe during the 18th century under the name of Ombres Chinoise. Unusual to find this kind of play today, especially complete in this good condition.

Pp. 11, unbound. Contains a decorated stage screen on cardboard with a window of thin white paper in the middle, two backdrops printed in black on cardboard and fifty black flat shadow figures mounted on wooden sticks. These include musician, king, queen, bear tamer, knight, saint, street sweeper, and more. The Some with moveable parts.



57.

57. SOYER, THÉOPHILE (Artist) / [ART NOUVEAU]

A collection of eleven watercolour drawings depicting vases. (Paris) ca 1890–1900. €3200

Exquisite drawings that serve as models for enamel vases. Contains five large and six smaller ones. The watercolour drawings chiefly portray floral motifs, executed in subtle, harmonious colours in a typical Art Nouveau style. Four of them are signed by Soyer.

Maison Soyer became one of the leading enamel workshops in Paris at the end of the 19th century. In 1861, the noted French artist Paul Constant Soyer established a workshop specialising in a range of enamelling techniques, with a particular focus on painted enamel. In 1889, his son Théophile took over the family business with his wife Lucie Dejoux, herself an accomplished enamel artist. These drawings are stylistically consistent with works in



the collection of Musée d'Orsay and were included in the museum's exhibition "Soyer, a Lineage of Parisian Enamellers" in 2023.

58. SUTHERLAND EDWARDS, HENRY

An Authentic Account of the Chinese Commission which was sent to Report on the Great Exhibition; wherein the Opinion of China is Shown as not Corresponding at all with our Own. London, Printed at 15 and 16, Gough Square, by H. Vizetelly, and sold by him there. (1851–2). €900

A satirical pamphlet by Sutherland Edwards in which the Chinese rulers were presented as ruthless and despotic. The narrative is about two Chinese men sent by the imperial court to report on the Great Exhibition in London 1851. One is a wise and learned mandarin, the other a criminal. The mandarin praised what he saw, but upon his return home he was misunderstood and cruelly punished. The criminal, on the other hand, made a report in which he completely disapproved of the exhibition and was thus rewarded by the emperor. The moral of the story was that although China could generate wise thinkers, its people were held back by a rigid and cruel system of government. See Louise Tythacott "The lives of Chinese objects: Buddhism, Imperialism and Display" (2011), pp. 89–91.

Pp. 32. With eight tinted lithographed plates, of which two hand-coloured. Original decorated wrappers, missing spine, front cover loose. Old ownership on front endpaper.

59. [TATAR]

GIGANOV, IOSIF IVANOVIC &
ATNOMETEV, NIYAT BAKA

[Russian title] *Bukvar' tatarskago i arabskogo pis'ma* (Primer of Tatar and Arabic). St. Petersburg, Imperatorskoi Akademi Nauk, 1802. €3800

First edition of the first introduction to the Tatar language, a Turkic language spoken mainly in modern Tatarstan (European Russia) and Siberia. Not to be confused with Crimean Tatar or Siberian Tatar which are closely related but belong to different subgroups of the Kipchak languages. Compiled by

Niyat Bka Atnometev, a Siberian Tatar under the guidance of priest Iosif Ivanovich Giganov (1764–1800?). Giganov was a teacher at the Tobolsk Seminary and is considered the founder of the modern Tatar school of dialectology. He compiled the first Tatar grammar and Russian-Tatar dictionary, published in 1801 and 1804 respectively, posthumously. Rare.

Provenance: We assume that it belonged to Ebenezer Henderson (1784–1858), a Scottish minister and linguist who in 1822 was invited to assist the Russian Bible Society with translations of the Bible into various languages spoken in the Russian Empire. Not in Loewenthal, *The Turkic Languages of Central Asia*.

4to. Pp. 66. With text in Cyrillic and Arabic types. Modern gray paper wrappers. Ownership signature (E. Henderson) on front pastedown.

60. [THOM, ROBERT] (Compiler)

... *Yishi Yuyan. Esop's Fables written in Chinese by the Learned Mun Mooy Seen-Shang, and Compiled in their present form (with a free and literal translation) by his pupil Sloth.* Macao, Canton Press Office, 1840. €14000

Rare first edition of Thom's translation of Æsop's fables into Chinese. It is the first complete Chinese translation of the fables and became the most important and influential version in the 19th century China. It comprises 81 Yu-yen preceded by a long preface and an introduction to written Chinese characters. The short stories are printed in Chinese characters (woodblocks) accompanied by the Mandarin pronunciation of Nanking (Roman letters) and the Cantonese dialect (italics). Both according to Dr. Morrison's orthography. In another column, a free English translation is given together with an English "direct translation" of the Chinese characters.

Robert Thom came to China in 1834 and initially worked for the trading house Jardine, Matheson & Co. in Canton. He was an official linguist during the First Opium war and participated as translator in the negotiations for the Treaty of Nanking. In 1843

he was appointed British consul in Ningbo. He dedicates this work to William Jardine, James Matheson and Henry Wright “by whose bounty the entire expense of his Chinese education was defrayed”.

According to the preface this translation of the fables was selected from various old sources such as Phaedrus, Avanius, Barlandus, etc. Thom dictated the fables, in mandarin Chinese, to his native teacher Mun Mooy Seen-Shang who wrote them down in a simple style called “tsā-luh”, the lowest and easiest form of Chinese composition. The first selection of the stories was published in 1837–8 and was well received by the Chinese. “They had their run of the Public Courts and Offices – until the Mandarins – taking offence at seeing some of their evil customs so freely canvassed – ordered the work to be suppressed. ... The application was once perceived – and the justice of the remark admitted immediately” (Preface).

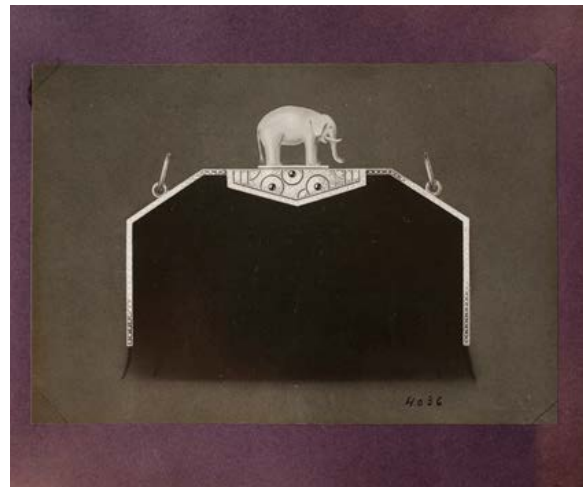
The Western tradition of using fables in education and sermons indirectly paved the way for their transmission to China. In the 17th century, the Jesuits adapted and used Aesop’s fables in their Chinese sermons. The fables came to influence and challenge the traditional Chinese way of writing fictional stories which had always been based on true historical events. (See Diss.: Wu, Pei-Lin “Aesop’s fables in China, the transmission and transformation of the genre” (Illinois).

Folio. Pp. (ix), xxi, (iv), 104. With one lithographed plate of Chinese characters. Text in English, Chinese and romanizations in the Nanking and Cantonese dialects. Early 20th century cloth with original wrappers bound in at the end. Small marginal repairs on the title page and the two following leaves. Cordier BS 1683. Lust 1065. See: Asiatic Journal and Monthly Register for British and Foreign India, China and Australasia. Vol. XXXVI – new series. Sept. – Dec. 1841. pp. 182–3.

61. WEISS, C.

A collection of 21 b/w photographs of Art Déco designs for evening bags. (Paris) 1930s. € 1400

The photographs (about 20.5 x 15 cm) are mounted on purple cardboard, some faded. The photographs



61.

are bright and clean with hand written numbers (archive) at the bottom of the photo. This is a selection of various elaborate handbag frames in typical Art Déco style. The designs are geometric and with rectilinear shapes, probably in silver or silver-plated metal. Some of the bags have animals clasps: a monkey, a fox, a lioness, a cat, squirrels, and an elephant. We have not been able to identify the designer but the provenance is known: “Archives of “Bijouterie C.W., C.Weiss, 128 rue Vielle du Temple, Paris (3e)”. A well preserved collection.

62. WITTELIEB, M. VON

Histoire des Revolutions de l’île de Corse, et de l’élévation de Théodore I sur le trône de cet état, tirée de mémoires tant secrets que publics. A La Haie, chez Pierre Paupie, 1738.

€ 750

Rare first edition. It is dedicated to the Corsican Revolution and the German adventurer Theodor Stephen von Neuhoff who became king of Corsica for a short period in 1736. The Revolution was a struggle for independence from the Republic of Genoa, which had ruled the island since 1284.

12mo. Pp. (xii), 323, (1). With engraved frontispiece (portrait of Theodore I of Corsica) and title page printed in red and black. Contemporary calf, spine richly gilt and with title label, r.e., marbled endpapers. Binding lightly rubbed, internally fine. Ref: Bibliografia della Corsica, 3632.

63. YANAGI SÔETSU (Ed.)

[AINU] *Kogei magazine* 工藝 (Folk craft). Two volumes, nos. 106 & 107. Tokyo, Nippon Mingei Kyokai, Showa 17 (1942). € 850

Contains two volumes devoted to the crafts of the Ainu people. Kogei was the journal of the Mingei art movement that developed in the 1920s in Japan under the philosopher Yanagi Sôetsu. Mingei (folk art) was thus a deliberate attempt to distinguish ordinary crafts and functional utilitarian objects from "higher" art forms during a period of modernisation (industrialisation and westernisation) in Japan. Kogei was edited by Yanagi and published

monthly from January 1931 to 1951 (except during the war). The magazine promoted newly discovered crafts by Yanagi and his colleagues, including introductions to local production areas, new production techniques, historical descriptions, etc.

Size: 22.3 x 15 cm. Text in Japanese. Original printed wrappers. Protected by tissue papers (some wormholes to the tissue). The first volume (106) deals with textiles and with twenty tipped-in illustrations (16 b/w and four coloured). The other issue (107) has 36 tipped-in illustrations of traditional utensils such as swords, vessels, tools and other wooden objects. Some minor staining to the first volume and partly some small minor marginal stain in the second volume.







CHARLOTTE DU RIETZ RARE BOOKS

Sibyllegatan 50A
114 43 Stockholm, Sweden

+46 (0)70 441 11 83
info@durietzbooks.com
www.durietzbooks.com

Vat. reg. no. se 556633-8413
Member of ILAB and SVAF